

☆～☆～☆～☆～☆～☆

本文書は、全学からの依頼に基づいて英文化チームで翻訳したものであり、本学の最新版・正式文書でないことがあります。このことにご注意の上、翻訳支援のツールとしてご利用ください。最新版・正式文書が必要な場合は、必ずその文書を管理している担当部局に照会して入手してください。

This document has been translated by the English Translation Team on request by University members. The documents may not be current or official University documents. Please keep this in mind and use this database as a translation support tool. If you require the most recent or the official version of a document, please inquire with the department responsible for managing the document to acquire it.

☆～☆～☆～☆～☆～☆

東海国立大学機構限定職員就業規則（改正：令和４年３月２５日機構規則第９号）

Tokai National Higher Education and Research System Designated Employee Work Rules (Revision: THERS Rule No. 9 of March 25, 2022)

翻訳年月日：令和５年１０月２６日

Translation Date: October 26, 2023

東海国立大学機構限定職員就業規則

Tokai National Higher Education and Research System Designated Employee Work Rules

（令和２年４月１日機構規則第２号）

(THERS Rule No. 2 of April 1, 2020)

改正

Revisions

令和３年３月２４日機構規則第１０号

THERS Rule No. 10 of March 24, 2021

令和３年６月１６日機構規則第１号

THERS Rule No. 1 of June 16, 2021

令和４年３月９日機構規則第８号

THERS Rule No. 8 of March 9, 2022

令和４年３月２５日機構規則第９号

THERS Rule No. 9 of March 25, 2022

目次

Contents

第１章 総則（第１条－第５条）

Chapter 1 General Provisions (Articles 1 through 5)

第２章 人事（第６条－第１１条）

Chapter 2 Personnel (Articles 6 through 11)

第３章 給与（第１２条）

Chapter 3 Pay (Article 12)

第４章 服務（第１３条・第１４条）

Chapter 4 Code of Conduct (Articles 13 and 14)

第5章 勤務時間、休日、休暇等（第15条―第23条）

Chapter 5 Working Hours, Holidays and Leave, etc. (Articles 15 through 23)

第6章 雑則（第24条）

Chapter 6 Miscellaneous Provisions (Article 24)

附則

Supplementary Provisions

第1章 総則

Chapter 1 General Provisions

（趣旨）

（Purpose）

第1条 東海国立大学機構職員就業規則（令和2年度機構規則第1号。以下「職員就業規則」という。）第2条第1項の規定に基づく東海国立大学機構（以下「機構」という。）に雇用される限定職員の就業に関する事項は、この就業規則（以下「規則」という。）の定めるところによる。

Article 1 Matters related to the employment of designated employees employed by the Tokai National Higher Education and Research System (hereinafter referred to as “THERS”) under the provisions of Article 2, Paragraph (1) of the Tokai National Higher Education and Research System Employee Work Rules (THERS Rule No. 1 of 2020; hereinafter referred to as the “Employee Work Rules”) shall be governed by these Work Rules (hereinafter referred to as “these Rules”).

（定義）

（Definitions）

第2条 この規則で「限定職員」とは、次に掲げる職員をいう。

Article 2 As used in these Rules, “Designated Employees” shall refer to the following employees:

一 名古屋大学において勤務する者のうち、1週間の勤務時間が38時間45分、1日の勤務時間が7時間45分で、かつ、任期を付さずに雇用する事務員（全学）、事務員（部局）、技術員、技能員、用務員及び指導員（以下、これらを総称して「限定職員（フルタイム）」という。）。

(i) Designated administrative staff (university appointment), designated administrative staff (school appointment), designated technical staff, designated skilled work staff, caretakers, and instructors working at Nagoya University, whose weekly working hours are 38 hours and 45 minutes, whose daily working hours are 7 hours and 45 minutes, and who are employed with no fixed term (hereinafter, such employees shall be referred to collectively as “Designated Employees (full-time)”).

二 名古屋大学において勤務する者のうち、1週間の勤務時間が30時間を超えない範囲内で定められ、かつ、1日の勤務時間が7時間45分以内である職員で、任期を付さずに雇用する事務員（全学）、事務員（部局）、技術員、技能員、用務員、指導員、薬剤師、管理栄養士、栄養士、診療放射線技師、臨床検査技師、衛生検査技師、臨床工学技士、理学療法士、作業療法士、視能訓練士、歯科衛生士、歯科技工士、言語聴覚士、あん摩マッサージ指圧師、准看護師、看護師、助産師、就職支援アドバイザー、教務員、相談員、学生相談員、スクールカウンセラー及び非常勤産業医（以下、これらを総称して「限定職員（短時間）」という。）。

(ii) Designated administrative staff (university appointment), designated administrative staff (school appointment),

designated technical staff, designated skilled work staff, caretakers, instructors, pharmacists, registered dieticians, dieticians, radiological technologists, clinical laboratory technologists, medical laboratory technologists, clinical engineering technologists, physical therapists, occupational therapists, orthoptists, dental hygienists, dental technologists, speech-language-hearing therapists, massage and finger pressure therapists, associate nurses, nurses, midwives, career support advisors, designated education associates, counselors, student counselors, school counselors, and part-time industrial physicians working at Nagoya University, whose weekly working hours are set at no more than 30 hours, whose daily working hours are no more than 7 hours and 45 minutes, and who are employed with no fixed term (hereinafter, such employees shall be referred to collectively as “Designated Employees (part-time)”).

(権限の委任)

(Delegation of Authority)

第3条 機構長は、この規則に定める権限の一部を理事又は他の職員に委任することができる。

Article 3 The Chancellor may delegate in part the authority provided for in these Rules to the Trustees or other employees.

(法令との関係)

(Relevant Laws and Regulations)

第4条 この規則に定めのない事項については、労働基準法（昭和22年法律第49号。以下「労基法」という。）その他関係法令及び諸規程の定めるところによる。

Article 4 Matters not provided for in these Rules shall be governed by the provisions of the Labor Standards Act (Act No. 49 of 1947; hereinafter referred to as the “Labor Standards Act”), and other relevant laws and regulations and rules.

(遵守遂行)

(Compliance)

第5条 機構及び限定職員は、それぞれの立場で誠実にこの規則を遵守し、その実行に努めなければならない。

Article 5 THERS and Designated Employees must play their respective part to earnestly comply with these Rules and endeavor to carry them out.

第2章 人事

Chapter 2 Personnel

(採用)

(Hiring)

第6条 限定職員の採用は、試験又は選考による。

Article 6 (1) The hiring of Designated Employees shall be based upon examination results or screening.

2 限定職員の採用に際しては、採用しようとする限定職員に対し、あらかじめ、次の事項を記載した文書（以下「労働条件通知書」という。）を交付するものとする。

(2) When hiring a Designated Employee, THERS shall issue a document stating the following matters (hereinafter referred to as the “Notice of Employment Conditions”) in advance to the Designated Employee to be hired:

一 労働契約の期間に関する事項

(i) Matters regarding the term of the employment contract;

二 就業の場所及び従事する業務に関する事項

(ii) Matters regarding the place of work and the work to be performed;

三 始業及び終業の時刻，所定労働時間を超える労働の有無，休憩時間並びに就業時転換に関する事項

(iii) Matters regarding starting and finishing times, whether there shall be work in excess of prescribed working hours, break times, and shift changes;

四 休日に関する事項

(iv) Matters regarding holidays;

五 休暇に関する事項

(v) Matters regarding leave;

六 給与に関する事項

(vi) Matters regarding pay; and

七 退職に関する事項（解雇の事由を含む。）

(vii) Matters regarding resignation or retirement (including grounds for dismissal).

（配置換）

(Reassignment)

第7条 限定職員は，業務上の都合により配置換を命ぜられることがある。

Article 7 Designated Employees may be reassigned according to operational requirements.

（休職）

(Administrative Leave)

第8条 限定職員が次の各号のいずれかに該当する場合は，休職とすることができる。

Article 8 (1) Where any of the following items apply to a Designated Employee, he or she may be put on administrative leave:

一 業務上の事由に起因する負傷又は疾病により，長期の療養を要する場合

(i) Where the Designated Employee requires a long period to recuperate because of an injury or illness from a work-related cause;

二 業務外の事由に起因する負傷又は疾病により，長期の療養を要する場合

(ii) Where the Designated Employee requires a long period to recuperate because of an injury or illness from a cause not related to work;

三 刑事事件に関し起訴された場合

(iii) Where the Designated Employee is prosecuted in a criminal case;

四 水難，火災その他の災害により，生死不明又は所在不明となった場合

(iv) Where the Designated Employee's fate or whereabouts is unknown because of a flood, fire, or other disaster;

五 その他特別の事由により，休職にすることが適当と認められる場合

(v) Where putting the Designated Employee on administrative leave is regarded as appropriate because of other special circumstances.

2 限定職員は，別に定める役員会の議を経ることなく，その意に反して休職を命じられることはない。

(2) No Designated Employee shall be ordered to take administrative leave against his or her will without deliberations being carried out by the Board of Trustees, as separately prescribed.

3 本条に定めるもののほか、限定職員の休職について必要な事項は、別に定める東海国立大学機構職員休職規程（令和2年度機構規程第25号。以下「休職規程」という。）を準用する。

(3) In addition to the provisions of this article, the separately prescribed Tokai National Higher Education and Research System Employee Administrative Leave Rules (THERS Rule No. 25 of 2020; hereinafter referred to as the “Administrative Leave Rules”) shall apply in respect to necessary matters relating to administrative leave for Designated Employees.

この場合において、次の表の左欄に掲げる休職規程の規定中同表の中欄に掲げる字句は、それぞれ同表の右欄の字句に読み替えるものとする。

In such cases, the phrases indicated in the center column of the following table, which are taken from the provisions of the Administrative Leave Rules as listed in the leftmost column, shall be replaced with the phrases indicated in the rightmost column.

読み替えられる休職規程の規定 Provisions of the Administrative Leave Rules subject to replacement of phrase	読み替えられる字句 Phrase to be replaced	読み替える字句 Replacement phrase
第1条 Article 1	東海国立大学機構職員就業規則（令和2年度機構規則第1号。以下「職員就業規則」という。） Tokai National Higher Education and Research System Employee Work Rules (THERS Rule No. 1 of 2020; hereinafter referred to as the “Employee Work Rules”)	東海国立大学機構限定職員就業規則（令和2年度機構規則第2号。以下「限定職員就業規則」という。） Tokai National Higher Education and Research System Designated Employee Work Rules (THERS Rule No. 2 of 2020; hereinafter referred to as the “Designated Employee Work Rules”)
	第15条第4項 Article 15, Paragraph (4)	第8条第3項 Article 8, Paragraph (3)
第3条第1項 Article 3, Paragraph (1)	職員就業規則第15条第1項第1号 Article 15, Paragraph (1), Item (i) of the Employee Work Rules	限定職員就業規則第8条第1項第1号 Article 8, Paragraph (1), Item (i) of the Designated Employee Work Rules
第3条第2項及び第4条第1項 Article 3, Paragraph (2) and Article 4, Paragraph (1)	職員就業規則第15条第1項第2号、第4号、第6号及び第10号 Article 15, Paragraph (1), Items (ii), (iv), (vi), and (x) of the Employee Work Rules	限定職員就業規則第8条第1項第2号及び第4号 Article 8, Paragraph (1), Items (ii) and (iv) of the Designated Employee Work Rules

第 3 条第 3 項 Article 3, Paragraph (3)	職員就業規則第 1 5 条第 1 項第 3 号 Article 15, Paragraph (1), Item (iii) of the Employee Work Rules	限定職員就業規則第 8 条第 1 項第 3 号 Article 8, Paragraph (1), Item (iii) of the Designated Employee Work Rules
第 4 条第 2 項並びに 第 5 条第 1 項及び 第 2 項 Article 4, Paragraph (2) and Article 5, Paragraphs (1) and (2)	職員就業規則第 1 5 条第 1 項第 2 号 Article 15, Paragraph (1), Item (ii) of the Employee Work Rules	限定職員就業規則第 8 条第 1 項第 2 号 Article 8, Paragraph (1), Item (ii) of the Designated Employee Work Rules
第 6 条第 1 項 Article 6, Paragraph (1)	職員就業規則第 1 5 条第 1 項第 1 号及 び第 2 号 Article 15, Paragraph (1), Items (i) and (ii) of the Employee Work Rules	限定職員就業規則第 8 条第 1 項第 1 号 及び第 2 号 Article 8, Paragraph (1), Items (i) and (ii) of the Designated Employee Work Rules

(退職)

(Resignation)

第 9 条 限定職員は、次の各号のいずれかに該当する場合は、退職とし、限定職員としての身分を失う。

Article 9 Where any of the following items apply to a Designated Employee, the Designated Employee shall leave office and lose his or her status as a Designated Employee:

一 退職を願い出た場合

(i) Where the Designated Employee tenders his or her resignation;

二 定年に達した場合

(ii) Where the Designated Employee reaches mandatory retirement age;

三 前条第 1 項（第 1 号を除く。）に定める休職期間が満了し、休職事由がなお消滅せず、復職できない場合

(iii) Where a period of leave as provided for under Article 8, Paragraph 1 (excluding Item (i)) expires but the grounds for leave have not been resolved, and the Designated Employee is unable to return to work; or

四 死亡した場合

(iv) Where the Designated Employee has died.

(自己都合による退職手続)

(Procedures for Resignation for Personal Reasons)

第 1 0 条 限定職員は、自己の都合により退職しようとするときは、退職を予定する日の 1 4 日前（可能な限り 3 0 日前）までに、機構長に退職願を提出しなければならない。

Article 10 (1) When a Designated Employee intends to leave his or her employment for personal reasons, the Designated Employee must submit a letter of resignation to the Chancellor at least 14 days in advance of the intended date of resignation (or thirty days in advance whenever possible).

2 職員は、退職願の提出後も、退職する日までの間は、従来職務に従事しなければならない。

(2) Even after submitting a letter of resignation, the Designated Employee must continue to engage in his or her

duties in the same way until the date of resignation.

(定年)

(Mandatory Retirement Age)

第 1 1 条 限定職員は、定年に達したときは、定年に達した日以後における最初の 3 月 3 1 日に退職するものとする。

Article 11 (1) When a Designated Employee reaches mandatory retirement age, the Designated Employee shall leave office on the first March 31 after the day on which the Designated Employee reaches mandatory retirement age.

2 前項の定年は、満 6 5 歳とする。

(2) The mandatory retirement age as provided for under the preceding paragraph shall be 65 years of age.

第 3 章 給与

Chapter 3 Pay

(給与)

(Pay)

第 1 2 条 限定職員（フルタイム）の給与は、基本給、通勤手当、超過勤務手当、休日給及び夜勤手当とする。

Article 12 (1) Pay for Designated Employees (full-time) shall consist of base pay, commuting allowance, overtime allowance, holiday pay, and night shift allowance.

2 限定職員（短時間）の給与は、基本給、通勤手当、超過勤務手当、休日給、夜勤手当、特殊勤務手当及び看護職調整手当とする。

(2) Pay for Designated Employees (part-time) shall consist of base pay, commuting allowance, overtime allowance, holiday pay, night shift allowance, special duties allowance, and nursing job adjustment allowance.

3 前 2 項に定めるもののほか、限定職員の給与に関し必要な事項は、別に定める東海国立大学機構限定職員給与規程（令和 2 年度機構規程第 5 7 号）による。

(3) In addition to the provisions of the preceding two paragraphs, other necessary matters regarding pay for Designated Employees shall be governed by the separately prescribed Tokai National Higher Education and Research System Designated Employee Pay Rules (THERS Rule No. 57 of 2020).

第 4 章 服務

Chapter 4 Code of Conduct

(労働義務及び誠実義務)

(Work Obligations and Good Faith Obligations)

第 1 3 条 限定職員は、機構長及び上司の指示・命令を守り、職務上の責任を自覚し、誠実かつ公正に職務を遂行するとともに、機構の秩序の維持に努めなければならない。

Article 13 Designated Employees must strive to observe the instructions and orders of the Chancellor and other superiors, to be aware of their work responsibilities, to perform their work faithfully and fairly, and to maintain order at THERS.

(労働義務免除期間)

(Periods of Exemption from Work Obligations)

第14条 限定職員は、次の各号のいずれかの期間については、労働義務を免除される。

Article 14 Designated Employees shall be exempted from the obligation to work during any of the periods described under the following items:

一 勤務時間内レクリエーションに参加を承認された期間

(i) Periods during which participation in recreational activities during working hours is approved;

二 勤務時間内に組合交渉に参加することを承認された期間

(ii) Periods during which participation in union negotiations during working hours is approved;

三 雇用の分野における男女の均等な機会及び待遇の確保等に関する法律（昭和47年法律第113号。以下「均等法」という。）第12条の規定に基づき、勤務時間内に保健指導又は健康診査を受けることを承認された期間

(iii) Periods during which receiving health guidance or medical examination during working hours is approved pursuant to the provisions of Article 12 of the Act on Securing, etc. of Equal Opportunity and Treatment between Men and Women in Employment (Act No. 113 of 1972; hereinafter referred to as the “Equal Opportunity Act”);

四 均等法第13条の規定に基づき、通勤緩和、休憩又は補食により勤務しないことを承認された期間

(iv) Periods during which employee’s absence has been approved for the purpose of flexible commuting times, breaks, or supplementary meals under the provisions of Article 13 of the Equal Opportunity Act;

五 勤務時間内に総合的な健康診査を受けることを承認された期間

(v) Periods during which receiving a comprehensive medical examination during working hours is approved; and

六 その他機構長により特別に勤務しないことを承認された期間

(vi) Other periods when the Chancellor otherwise approves of an employee’s absence.

第5章 勤務時間、休日、休暇等

Chapter 5 Working Hours, Holidays and Leave, etc.

（勤務時間）

(Working Hours)

第15条 限定職員（フルタイム）の勤務時間は、休憩時間を除き、1日当たり7時間45分、1週間当たり38時間45分とし、始業時間及び終業時間については、次のとおりとする。

Article 15 (1) Working hours for Designated Employees (full-time) shall be 7 hours and 45 minutes per day, and 38 hours and 45 minutes per week, excluding break time. Starting and finishing times for Designated Employees (full-time) shall be as follows:

一 始業時間 午前8時30分

(i) Starting time: 8:30 am

二 終業時間 午後5時15分

(ii) Finishing time: 5:15 pm

2 限定職員（短時間）の勤務時間は、1日当たり7時間45分以内とし、1週間当たり30時間を超えない範囲内で定めるものとする。

(2) Working hours for Designated Employees (part-time) shall be no more than 7 hours and 45 minutes per day and no more than 30 hours per week.

3 限定職員（短時間）の勤務時間、始業時間・終業時間及び休憩時間の割振りは、限定職員（短時

間) ごとに定め、労働条件通知書により、これを通知する。

(3) Working hours, starting and finishing times, and break times for Designated Employees (part-time) shall be assigned and notified to each Designated Employee (part-time) individually by means of a Notice of Employment Conditions.

4 前項の割振りは、業務の都合上必要があると認められる場合には、これを変更することがある。

(4) Assignments under the preceding paragraph may be changed where deemed necessary for operational requirements.

(休憩時間)

(Break Times)

第16条 限定職員（フルタイム）の休憩時間は、午後0時から午後1時までとする。ただし、業務の都合上必要があると認める場合は、休憩時間を別に割り振ることがある。

Article 16 (1) Break time for Designated Employees (full-time) shall be from 12:00 pm to 1:00 pm. Provided, however, that a different break time may be assigned where it is deemed necessary for work purposes.

2 1日の勤務時間が6時間を超える限定職員（短時間）の休憩時間は、勤務時間の途中に60分置くものとする。

(2) Break time for Designated Employees (part-time) who work more than 6 hours per day shall be 60 minutes allocated during the working hours.

ただし、機構長が特に必要と認める者の休憩時間は45分とする。

Provided, however, that where the Chancellor deems particularly necessary, break time shall be 45 minutes.

(特別の形態により勤務する職員の勤務時間の割振り等)

(Assignment of Working Hours, etc. to Employees who Work under Special Arrangements)

第17条 機構の運営上の事情により、前2条の規定により難い限定職員の勤務時間及び休憩時間については、限定職員ごとに定め、労働条件通知書によりこれを通知する。

Article 17 Where it is not possible to apply the provisions of preceding two articles to the working hours and break times of Designated Employees because of the operational circumstances of THERS, working hours and break times shall be determined separately for individual Designated Employees, and notification thereof shall be given by means of a Notice of Employment Conditions.

(週休日)

(Weekly Holidays)

第18条 限定職員の週休日は、日曜日及び土曜日とする。

Article 18 Weekly holidays for Designated Employees shall be Sundays and Saturdays.

なお、労基法第35条に定める法定休日は、日曜日とする。

The legally mandated holidays prescribed in Article 35 of the Labor Standards Act shall be Sundays.

(休日)

(Holidays)

第19条 限定職員の休日は、次のとおりとする。

Article 19 Holidays for Designated Employees shall be as follows:

一 国民の祝日に関する法律（昭和23年法律第178号）に規定する休日

(i) The holidays prescribed in the Act on National Holidays (Act No. 178 of 1948); and

二 年末年始（１２月２９日から翌年１月３日までの日。前号に該当する休日を除く。）

(ii) The Year-end and New Year holidays (from December 29 through January 3 the following year; excluding any holidays provided for under the preceding item).

（休暇の種類）

(Types of Leave)

第 20 条 限定職員の休暇は、年次有給休暇、特別休暇及び無給休暇とする。

Article 20 Leave for Designated Employees shall be annual paid leave, special leave, and unpaid leave.

（勤務時間等に関する必要な事項）

(Necessary Matters Regarding Working Hours, etc.)

第 21 条 第 15 条から前条までに定めるもののほか、限定職員（フルタイム）の勤務時間、休日、休暇等については、東海国立大学機構契約職員の勤務時間、休暇等に関する規程（令和 2 年度機構規程第 32 号。次項において「契約職員勤務時間規程」という。）を準用し、限定職員（短時間）の勤務時間、休日、休暇等については、東海国立大学機構パートタイム勤務職員の勤務時間、休暇等に関する規程（令和 2 年度機構規程第 33 号。次項において「パートタイム勤務職員勤務時間規程」という。）を準用する。

Article 21 (1) In addition to the provisions of Articles 15 through 20, matters such as the working hours, holidays, and leave for Designated Employees (full-time) shall be governed by the separately prescribed Tokai National Higher Education and Research System Contract Employee Working Hours and Leave Rules (THERS Rule No. 32 of 2020; referred to in the next paragraph as the “Contract Employee Working Hours Rules”), and matters such as the working hours, holidays, and leave for Designated Employees (part-time) shall be governed by the separately prescribed Tokai National Higher Education and Research System Part-Time Employee Working Hours and Leave Rules (THERS Rule No. 33 of 2020; referred to in the next paragraph as the “Part-time Employee Working Hours Rules”).

2 前項の規定により契約職員勤務時間規程第 20 条第 3 号及び第 4 号並びにパートタイム勤務職員勤務時間規程第 19 条第 1 項第 4 号及び第 5 号を準用するにあたっては、「必要と認められる期間」又は「一の年度において 10 日の範囲内の期間」とあるのは「必要最小限度の期間」。

(2) When applying Article 20, Items (iii) and (iv) of the Contract Employee Working Hours Rules and Article 19, Paragraph (1), Items (iv) and (v) of the Part-time Employee Working Hours Rules with the necessary changes under the provisions of the preceding paragraph, “the period deemed to be necessary” and “up to ten days per one-year period” shall be replaced by the following: “The shortest necessary period.

ただし、連続する当該無給の休暇は、週休日及び休日を含めて暦日数で計算し、90 日（結核性疾患にあっては、1 年）を超えることができない。」と読み替えるものとする。

Provided, however, that the number of consecutive days of the unpaid leave may not exceed 90 calendar days (one year in the case of tuberculosis) including weekly holidays and other holidays”.

3 前項に規定する休暇を取得した限定職員が、職務に復帰した後、週休日及び休日を含めて暦日数で計算し、30 日を超えて勤務することなく同一傷病で再度無給の休暇を取得する場合には、職務復帰後、勤務した期間を除き、職務復帰前の無給の休暇に継続した無給の休暇とみなす。

(3) Where a Designated Employee who has acquired leave under the provisions of the preceding paragraph returns to work and acquires a further period of unpaid leave for the same injury or illness before working for a period of more than 30 calendar days including weekly holidays and other holidays, the period of unpaid leave in question shall be deemed to have continued from the unpaid leave prior to returning to work, excluding any worked periods after returning to work.

(育児休業等)

(Childcare Leave, etc.)

第22条 限定職員の育児休業等については、別に定める東海国立大学機構職員の育児休業に関する規程（令和2年度機構規程第36号）による。

Article 22 Matters related to childcare leave, etc. in respect to Designated Employees shall be governed by the separately prescribed Tokai National Higher Education and Research System Employee Childcare Leave Rules (THERS Rule No. 36 of 2020).

(介護休業等)

(Family Care Leave, etc.)

第23条 限定職員の介護休業等については、別に定める東海国立大学機構職員の介護休業等に関する規程（令和2年度機構規程第37号）による。

Article 23 Matters related to family care leave, etc. in respect to Designated Employees shall be governed by the separately prescribed Tokai National Higher Education and Research System Employee Family Care Leave Rules (THERS Rule No. 37 of 2020).

第6章 雑則

Chapter 6 Miscellaneous Provisions

(職員就業規則の準用)

(Application of Employee Work Rules with Necessary Changes)

第24条 職員就業規則のうち、第20条（解雇）、第21条（解雇制限）、第22条（解雇予告）、第23条（退職後の責務）、第24条（退職証明書及び解雇理由証明書）、第28条（遵守事項）、第29条（職員の倫理）、第30条（ハラスメントに関する措置）、第31条（兼業及び兼職の制限）、第32条（知的所有権）、第43条（研修）、第44条（表彰）、第45条（懲戒）、第46条（懲戒の種類・内容）、第47条（訓告等）、第48条（損害賠償）、第49条（協力義務）、第50条（安全衛生管理）、第51条（安全衛生教育）、第52条（安全衛生に関する遵守事項）、第53条（健康診断）、第54条（就業禁止）、第55条（安全衛生に関する事項）、第56条（出張）、第57条（旅費）、第59条（業務上の災害補償）、第60条（通勤途上災害）及び第61条（災害補償に関する事項）の規定は、限定職員に準用する。ただし、第31条（兼業及び兼職の制限）の規定の準用については、限定職員（フルタイム）に限るものとし、第53条（健康診断）の規定の準用については、限定職員（フルタイム）及び限定職員（短時間）のうち1週間の所定勤務時間が30時間の者に限るものとする。

Article 24 The following provisions of the Employee Work Rules shall apply with the necessary changes to Designated Employees: Article 20 (Dismissal); Article 21 (Restrictions on Dismissal); Article 22 (Prior Notice of Dismissal); Article 23 (Obligations after Resignation); Article 24 (Certificate of Resignation/Retirement and Certificate of Grounds for Dismissal); Article 28 (Rules to be Observed); Article 29 (Employee Ethics); Article 30

(Measures against Harassment); Article 31 (Restriction on Additional Occupations and Positions); Article 32 (Intellectual Property Rights); Article 43 (Training); Article 44 (Commendations); Article 45 (Disciplinary Action); Article 46 (Types and Details of Disciplinary Action); Article 47 (Admonishment); Article 48 (Compensation for Damages); Article 49 (Duty of Cooperation); Article 50 (Safety and Health Management); Article 51 (Safety and Health Education); Article 52 (Safety and Health Compliance); Article 53 (Medical Examinations); Article 54 (Prohibition of Work); Article 55 (Safety and Health Matters); Article 56 (Business Trip); Article 57 (Travel Allowance); Article 59 (Work-related Accident Compensation); Article 60 (Commuting Accident); and Article 61 (Accident Compensation Matters). Provided, however, that the provisions of Article 31 (Restriction on Additional Occupations and Positions) shall be applied only to Designated Employees (full-time), and the provisions of Article 53 (Medical Examinations) shall be applied only to Designated Employees (full-time) and Designated Employees (part-time) whose prescribed weekly working hours are 30 hours.

附 則

Supplementary Provisions

1 この規則は、令和2年4月1日から施行する。

(1) These Rules shall come into effect as of April 1, 2020.

2 機構の成立の際現に国立大学法人名古屋大学の限定職員である者は、別に労働条件通知書を交付されない限り、機構の成立の日において、機構の限定職員となるものとする。

(2) Persons who were Designated Employees at National University Corporation Nagoya University at the time of the establishment of THERS shall become Designated Employees of THERS from the day of establishment of THERS unless given alternative Notice of Employment Conditions.

附 則（令和3年3月24日機構規則第10号）

Supplementary Provision (THERS Rule No. 10 of March 24, 2021)

この規則は、令和3年4月1日から施行する。

These Rules shall come into effect as of April 1, 2021.

附 則（令和3年6月16日機構規則第1号）

Supplementary Provision (THERS Rule No. 1 of June 16, 2021)

この規則は、令和3年6月16日から施行する。

These Rules shall come into effect as of June 16, 2021.

附 則（令和4年3月9日機構規則第8号）

Supplementary Provision (THERS Rule No. 8 of March 9, 2022)

この規則は、令和4年3月9日から施行し、令和4年2月1日から適用する。

These Rules shall come into effect as of March 9, 2022, and shall be applied from February 1, 2022.

附 則（令和4年3月25日機構規則第9号）

Supplementary Provision (THERS Rule No. 9 of March 25, 2022)

この規則は、令和4年3月25日から施行し、令和4年1月1日から適用する。

These Rules shall come into effect as of March 25, 2022, and shall be applied from January 1, 2022.